



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
1° de marzo de 2004
Español
Original: inglés

Asamblea General
Décimo período extraordinario de sesiones de emergencia
Tema 5 del programa
**Medidas ilegales israelíes en Jerusalén oriental ocupada
y el resto del territorio palestino ocupado**

Consejo de Seguridad
Quincuagésimo noveno año

Cartas idénticas de fecha 27 de febrero de 2004 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Observador Permanente de Palestina ante las Naciones Unidas

Las fuerzas de ocupación israelíes siguen matando e hiriendo a civiles palestinos mientras que Israel, la Potencia ocupante, continúa con sus políticas y prácticas ilegales en todo el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental. Las fuerzas de ocupación siguen utilizando una fuerza excesiva, indiscriminada y mortal contra la población civil palestina. En los últimos días, las fuerzas de ocupación israelíes han utilizado fuego real, además de balas de goma y gas lacrimógeno, contra civiles desarmados que se manifestaban, algunos de ellos lanzando piedras, para protestar contra las medidas ilegales de la Potencia ocupante, entre ellas la construcción del muro en el territorio palestino ocupado.

Ayer, 26 de febrero de 2004, las fuerzas de ocupación israelíes mataron con sus disparos a dos palestinos, Mohammed Fadil Hashim Rayan, de 25 años, y Zakariya Mahmoud Eid Salem, de 28, que estaban entre las docenas de civiles palestinos que se manifestaban contra el inicio de la construcción del muro que está llevando a cabo Israel en las zonas de los poblados de Biddu, Beit Ijza y Beit Duqu, cerca del asentamiento ilegal israelí de "Givon Hahadasha". Cuando comenzaron las manifestaciones a primeras horas de la mañana de ayer, las fuerzas de ocupación trataron de dispersar a los manifestantes lanzando gas lacrimógeno contra ellos. Muchos de los manifestantes habían intentado bloquear el paso de las excavadoras que estaban trabajando en la zona para construir el muro. Entonces, las fuerzas de ocupación abrieron fuego real contra los manifestantes y mataron a los dos hombres e hirieron a otros 70 civiles palestinos, muchos de ellos de gravedad, incluido Mohammed Badwan, de 21 años, en estado crítico tras recibir un disparo en la cabeza, y Mohammed Hmedian, de 70 años, al que una bala de goma le ocasionó una grave lesión en los ojos. Además de los dos asesinados, un hombre de 70 años, Abdelrahman Abu Abed, murió de un ataque al corazón como consecuencia de la inhalación de gas lacrimógeno.



El recurrente uso de la fuerza de Israel contra civiles palestinos que se manifiestan contra las continuas e incesantes medidas ilegales que llevan a cabo los israelíes para la construcción del muro, incluida la confiscación de su tierra, la destrucción de sus bienes, el arrancamiento de sus árboles y el aislamiento de sus pueblos y tierras de cultivo, pone de manifiesto la intransigencia de la Potencia ocupante al continuar con su campaña ilícita en violación clara del derecho internacional, incluido el derecho internacional humanitario y las normas de derechos humanos, y en contra de la voluntad de la comunidad internacional. La Potencia ocupante sigue construyendo este muro en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental y sus alrededores, con total desprecio a las resoluciones de las Naciones Unidas y sin tener absolutamente en cuenta el procedimiento consultivo que se está siguiendo en la Corte Internacional de Justicia, principal órgano judicial de las Naciones Unidas, acerca de las consecuencias legales de la continuación en la construcción del muro.

Al mismo tiempo, la Potencia ocupante sigue llevando a cabo otras políticas y medidas ilegales en todo el territorio ocupado. El miércoles 25 de febrero de 2004, las fuerzas de ocupación israelíes realizaron una incursión en la ciudad de Ramallah e impusieron el toque de queda a sus habitantes. Docenas de vehículos todo terreno, camiones y vehículos acorazados israelíes, invadieron la ciudad y asaltaron varios bancos. Luego, las fuerzas de ocupación entraron en los bancos, registraron las computadoras y los datos sobre las cuentas e incautaron efectivo por valor de al menos 9 millones de dólares de los EE.UU. Durante el ataque, las fuerzas ocupantes lanzaron granadas inmobilizadoras y gases lacrimógenos y dispararon balas de goma contra los manifestantes hiriendo a unos 45 civiles palestinos.

Las medidas mencionadas, además de las continuas restricciones que vienen imponiéndose a la circulación de la población civil palestina, y la detención y encarcelamiento de miles de palestinos, constituyen violaciones graves del Cuarto Convenio de Ginebra y del Protocolo adicional I de los Convenios de Ginebra. La comunidad internacional debe seguir tratando de poner fin a dichas violaciones y de lograr que Israel cumpla el derecho internacional y las obligaciones que le incumben como Potencia ocupante.

La presente carta se suma a las 180 cartas enviadas anteriormente en relación con la crisis actual en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental, desde el 28 de septiembre de 2000. Las cartas, de fechas comprendidas entre el 29 de septiembre de 2000 (A/55/432-S/2000/921) y el 11 de febrero de 2004 (A/ES-10/256-S/2004/107), dejan constancia de los crímenes cometidos por las fuerzas de ocupación israelíes contra el pueblo palestino desde septiembre de 2000. Israel, la Potencia ocupante, debe ser considerada responsable de todos esos crímenes de guerra, terrorismo de Estado y violaciones sistemáticas de los derechos humanos cometidos contra el pueblo palestino, y sus autores deben ser llevados ante la justicia.

Así pues, al igual que las anteriores cartas mencionadas, lamento profundamente informarle de que, desde mi última carta, las fuerzas de ocupación israelíes han dado muerte al menos a 18 palestinos, incluida una mujer y varios niños, con lo que la cifra total de mártires palestinos asesinados desde septiembre de 2000 asciende a 2.777 palestinos. (Los nombres de los mártires identificados figuran en el anexo de la presente carta.)

Le agradecería que hiciera distribuir la presente carta y su anexo como documento del décimo período extraordinario de sesiones de emergencia de la Asamblea General, en relación con el tema 5 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(*Firmado*) Nasser **Al-Kidwa**
Embajador
Observador Permanente de Palestina ante las Naciones Unidas

Anexo

Nombres de los mártires asesinados por las fuerzas de ocupación israelíes en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental^a (del jueves 12 de febrero de 2004 al jueves 26 de febrero de 2004)

Jueves, 12 de febrero de 2004

1. Samer Jasser Fawzi Arrar
2. Mohammed Abdelghani Al-Hamaida (18 años)
3. Basheer Khalil Abu Urmana (12 años)

Viernes, 13 de febrero de 2004

1. Ahmed Abdelqader Nazzal
2. Mohammed Issa Ahmed Jalaitah
3. Suad Mohammed Qreinawi

Lunes, 16 de febrero de 2004

1. Jamal Mohammed Yussef Al-Afifi
2. Mohammed Ibrahim Al-Sheikh
3. Mohammed Saleh Zurub

Martes, 17 de febrero de 2004

Muin Fayez Abu-Sharikh (18 años)

Miércoles, 18 de febrero de 2004

Rifaat Shehadeh Shair

Jueves, 19 de febrero de 2004

1. Muhannad Faiq Mohammed Abu Hattab
2. Mowafak Mohammed Shaban Al-Araj

Sábado, 21 de febrero de 2004

Osama Yussef Imghari

Jueves, 26 de febrero de 2004

1. Zakariya Mahmoud Eid Salem
2. Mohammed Fadil Hashim Rayan
3. Abdelrahman Ibrahim Abu Abed

Viernes, 27 de febrero de 2004

Abdelhamid Khattab

^a El número total de mártires palestinos asesinados por las fuerzas de ocupación israelíes desde el 28 de septiembre de 2000 asciende a 2.777.